

## Chères lectrices, chers lecteurs,

La **Chambre médicale ordinaire** qui s'est tenue le **3 mai dernier au Palais des Congrès de Bienne** a été placée sous le signe des **adieux à différentes personnalités** qui, par leurs actions, ont largement contribué ces dernières années à ce que le bateau «FMH» maintienne le cap en eaux agitées ou plus calmes en bravant abysses, écueils et icebergs et en faisant front, parfois aussi, à des courants imprévisibles. Il s'agit d'**Annamaria Müller Imboden, secrétaire générale**, de **Ludwig T. Heuss, membre de longue date du Comité central**, et de **Daniel Lüthi, responsable du département de la Communication**. **Jacques de Haller, président de la FMH**, et **Yves Guisan, vice-président de la FMH**, ont rendu hommage à leurs mérites; Annamaria Müller Imboden et Ludwig T. Heuss ont fait leurs adieux aux délégués en jetant un coup d'œil rétrospectif sur leurs années au service de la FMH. Mais la Chambre n'est pas restée au chagrin des adieux: elle a fait la connaissance de **Daniel Herzog**, futur secrétaire général, à qui elle a souhaité la bienvenue. Celui-ci s'est montré plein d'attente et d'optimisme face à sa nouvelle

fonction. Les discours en question sont annexés au dernier **procès-verbal de la Chambre médicale** rédigé par Annamaria Müller Imboden. Article central de la présente édition du BMS, il donne des informations sur les personnes citées ci-avant et renseigne de manière succincte mais complète sur les affaires traitées dans le cadre de cette séance d'une journée (➔ page 919).

**Nanotechnologie/Nanoparticules**: deux termes liés à de grands **espoirs** mais aussi à une certaine **inquiétude**. De la nanotechnologie, on attend des progrès décisifs dans le domaine de la médecine justement, en matière de diagnostics et de traitements. Toutefois, les risques de santé découlant des nanoparticules sont, à l'heure actuelle, encore difficiles à estimer. De ce fait, la session «**Forum Médecine et environnement**», organisée par l'organisation **Médecins en faveur de l'environnement** et par l'**Institut de médecine préventive et sociale de l'Université de Bâle** sur le thème de la nanotechnologie et des nanoparticules, a suscité un vif intérêt (➔ page 940).

Depuis quelques années, la «**violence domestique**» est un sujet dont on parle de

plus en plus dans les milieux spécialisés et dans le public. Les autorités et les institutions (police, autorités pénales, centres de consultation) ont développé des **mesures** pour améliorer leurs **interventions lors de violences domestiques**. Des lois ont été adaptées et introduites pour agir avec plus d'efficacité contre la violence domestique et pour mieux protéger les victimes. Le **rôle des médecins** ainsi que d'autres professionnels de la santé est important, en ce qui concerne notamment le **dépistage précoce** (➔ page 945).

L'**anatomie humaine en tant que matière première et dépôt de pièces de rechange a une longue tradition**, constate **Erhard Taverna** dans son article «Et encore...». De très beaux gobelets ornés d'or de crâne ou des cordes solidement tressées avec des cheveux de femme sont aujourd'hui des pièces de musée. La médecine moderne se sert de méthodes plus subtiles et garantit un rendement plus varié et plus lucratif. Un **tour d'horizon fascinant** sous une forme poétique (➔ page 972).

La rédaction

### IMPRESSUM

#### Rédaction

Dr et lic. phil. Bruno Kessler  
(Rédacteur en chef)  
Daniel Lüthi, FMH  
Dr Erhard Taverna

#### Rédaction Ethique

Christina Aus der Au  
Pr Lazare Benaroyo  
Pr Christoph Rehmann-Sutter

#### Rédaction Histoire médicale

PD Dr et lic. phil. Iris Ritzmann  
Pr Jean Jacques Dreifuss  
Dr Eberhard Wolff

#### Managing Editor

Thomas Heuer, lic. phil.

#### Secrétariat de rédaction

Margrit Neff

#### Adresse de la rédaction

EMH Editions médicales suisses SA  
Farnsbürgerstrasse 8, 4132 Muttenz  
Case postale, 4010 Bâle  
Tél. 061 467 85 55, fax 061 467 85 56  
E-mail: redaction.bms@emh.ch  
Internet: www.bullmed.ch

#### Editeur

FMH  
Fédération des médecins suisses  
Verbindung der Schweizer Ärztinnen und Ärzte  
Federazione dei medici svizzeri  
Swiss Medical Association  
Elfenstrasse 18, 3000 Berne 15  
Tél. 031 359 11 11, fax 031 359 11 12  
E-mail: info@fmh.ch  
Internet: www.fmh.ch

#### Editions

EMH Editores Medicorum Helveticorum  
EMH Editions médicales suisses SA  
EMH Schweizerischer Ärzteverlag AG  
EMH Edizioni mediche svizzere SA  
EMH Swiss Medical Publishers Ltd.  
Case postale, 4010 Bâle  
Tél. 061 467 85 55, fax 061 467 85 56  
E-mail: verlag@emh.ch  
Internet: www.emh.ch

#### Production

Schwabe AG  
Farnsbürgerstrasse 8, 4132 Muttenz  
Tél. 061 467 85 85, fax 061 467 85 86  
E-mail: druckerei@schwabe.ch

#### Marketing EMH

EMH Editions médicales suisses SA  
Thomas Gierl M.A.  
Responsable marketing et communication  
Farnsbürgerstrasse 8, 4132 Muttenz  
Tél. 061 467 85 49, Fax 061 467 85 56  
E-mail: tgierl@emh.ch

#### Annonces

EMH Editions médicales suisse SA  
Ariane Furrer  
Assistante Placement des annonces  
Farnsbürgerstrasse 8, 4132 Muttenz  
Tél. 061 467 85 88  
Fax 061 467 85 56  
E-mail: afurrer@emh.ch

#### «Offres et demandes d'emploi»

EMH Editions médicales suisses SA  
Farnsbürgerstrasse 8, 4132 Muttenz  
Tél. 061 467 85 55, fax 061 467 85 56  
E-mail: stellenmarkt@emh.ch

#### «Office de placement»

FMH Consulting Services  
Office de placement  
Case postale 246, 6208 Oberkirch  
Tél. 041 925 00 77, fax 041 921 05 86  
E-mail: fmhstv@hin.ch  
Internet: www.fmhjob.ch

#### Abonnements

Membres de la FMH  
FMH Fédération des médecins suisses  
Elfenstrasse 18, 3000 Berne 15  
Tél. 031 359 11 11, fax 031 359 11 12

#### Autres abonnements

EMH Editions médicales suisses SA  
Abonnements, Case postale, 4010 Bâle  
Tél. 061 467 85 75, fax 061 467 85 76  
E-mail: abo@emh.ch

Abonnement annuel: CHF 320.-,  
porto en plus

© 2007 by EMH Editions médicales suisses SA. Tous droits réservés. Toute reproduction d'article, y inclus électroniquement et la traduction, en totalité ou par extrait, est soumise à l'autorisation écrite des éditions.

Paraît le mercredi

ISSN 1661-5948

ISSN 1424-4012 (édition électronique)

#### Délégués des sociétés de discipline médicale

Allergologie et immunologie clinique:  
Pr A. Bircher  
Anesthésiologie: Pr P. Ravussin  
Angiologie: Pr B. Amann-Vesti  
Cardiologie: Pr B. Meier  
Chirurgie: Pr M. Decurtins  
Chirurgie cardiaque et vasculaire thoracique:  
Pr T. Carrel  
Chirurgie de la main: PD Dr L. Nagy  
Chirurgie maxillo-faciale: Pr H.-F. Zeilhofer  
Chirurgie orthopédique: Dr T. Böni  
Chirurgie pédiatrique: Dr M. Bittel  
Chirurgie plastique, reconstructive et esthétique: Pr G. Pierer

Cytopathologie clinique: vacant  
Dermatologie et vénéréologie:  
PD S. Lautenschlager  
Endocrinologie/diabétologie: Pr G.A. Spinas  
Gastro-entérologie: Dr D. Cribiez  
Génétique médicale: Dr D. Niedrist  
Gériatrie: Dr M. Conzelmann  
Gynécologie et obstétrique:  
Pr W. Holzgreve  
Hématologie: Dr M. Zoppi  
Infectiologie: Pr W. Zimmerli  
Médecine du travail: Dr B. Merz  
Médecine générale: Dr B. Kissling  
Médecine intensive: Dr C. Jenni  
Médecine interne: Dr W. Bauer  
Médecine légale: Pr T. Krompecher

Médecine nucléaire: Pr J. Müller  
Médecine pharmaceutique: Dr P. Kleist  
Médecine physique et réadaptation:  
Dr M. Weber  
Médecine tropicale et médecine de voyages:  
PD Dr C. Hatz  
Néonatalogie: Pr H.-U. Bucher  
Néphrologie: Pr J.-P. Guignard  
Neurochirurgie: Pr H. Landolt  
Neurologie: Pr H. Mattle  
Neuropédiatrie: Pr J. Lüttschg  
Neuroradiologie: Pr W. Wichmann  
Oncologie: PD Dr B. Pestalozzi  
Ophtalmologie: Dr A. Franceschetti  
Oto-rhino-laryngologie et chirurgie cervico-faciale: Pr J.-P. Guyot

Pathologie: Pr G. Cathomas  
Pédiatrie: Dr R. Tabin  
Pharmacologie et toxicologie clinique:  
Dr T. Buclin  
Pneumologie: Pr E. Russi  
Prévention et santé publique: Dr C. Junker  
Psychiatrie et psychothérapie: Dr W.J. Fuchs  
Psychiatrie et psychothérapie d'enfants et d'adolescents: Dr R. Hotz  
Radiologie: Pr B. Marincek  
Radio-oncologie: Pr R. Greiner  
Rhumatologie: Pr M. Seitz  
Urologie: PD Dr T. Zellweger